



Inscriptio
 super Lapide in Armamentario
 Varaviensi parato
 Belli, Pacisq; Commodo
 utroque tempore Republicae
 Urbis,
 Perennisissimus Vladislavus IV.
 Polonia ac Sveciae
 Rex Potentissimus
 Armamentarium hoc a Funda-
 mentis erigi curavit,
 quoque Machinarum Belliarum appa-
 ratu,
 cum et spolijs ab hoste perceptis
 ornavit et aurovit.
 Anno salutis 1643.

Inscription
 Über den im Warschauer Zeug-Haus
 gelegten Stein, welcher oben Lateinisch
 zu lesen, und allhier in Teutscher Sprache
 folgender massen lautet:
 Zur Kriegs- und Friedens-Bequemlichkeit
 zu beyden Seiten der Republicke zum Nutzen,
 hat
 Der Allerdurchlauchtigste Vladislavus IV.
 Koenig in Polen und Schweden,
 Dieses Zeughaus von Grund aus bauen lassen,
 Und
 Mit Neuen Kriegs-Geräthe, Wie auch
 mit denen vom Feind eroberten Beuthen
 angezeu et und vermehret
 Anno 1643.

Explication:

- A. Das Zeughaus zu Warschau, wie solches vor Uhr-alters mit der Fortification nebst Kasernen und kleinen Morasteln zur Defension versehen.
- B. Das anstossende Prigittgen-Nonnen-Closter.
- C. Der anstossende Grosse-Garten des Krayzianisch oder vor Alters sogenannten Polnischen-Palais.
- D. Melirte-Gründe, mit Hausen und Garten bebauet.
- E. Die Wege und Straßen nach der Stadt und Lischne, wie auch nach Wohlta, Mariemont und der Orten, etc.

